

01-10

CITY OF BATHURST  
REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010  
COUNCIL CHAMBERS  
6 :30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor G. Wiseman, Councillors B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, H. Young, A.-M. Gammon; G. Roy

**Absent:**

**Appointed Officials:** A. Doucet, City Manager; T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer;

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

- B.1 Recognition to Vancouver Torch Run Organizing Committee
- B.2 Recognition to Sea and Air Cadets for their participation in the Vancouver Torch Run
- B.3 RBC re: Vancouver Torch Run – Royal Bank Representative made the presentation to the Mayor.
- B.4 Paul Theriault – NBCC « La Fête sur la Butte » (Party on the Hill). Wednesday, February 10<sup>th</sup> Starts at 1:30 p.m. The whole community is invited to attend.
- B.5 Chaleur Trail Alliance – Rod O’Connell, Barbara Thibodeau, – The following topics were discussed: Membership was listed; Goals; Benefits; Partners; Project Overview. Marc Landry gave an overview of the budget. Specifically asking Council for a letter of support.

01-10

VILLE DE BATHURST  
SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présent(e)s:** Maire S. Brunet, Maire adjoint G. Wiseman, Conseillers B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, H. Young, G. Roy, Conseillère A.-M. Gammon

**Sont absent(e)s:**

**Fonctionnaires:** A. Doucet, Directeur municipal; T. Branch, Directeur des ressources humaines/Directeur municipal adjoint; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, Ingénieur municipal;

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

- B.1 Reconnaissance au comité organisateur du relais de la flamme olympique de Vancouver
- B.2 Reconnaissance aux cadets pour leur participation au relais de la flamme olympique de Vancouver.
- B.3 BRC – relais de la flamme olympique de Vancouver – Le représentant de la Banque Royale a fait une présentation au maire.
- B.4 Paul Thériault – CCNB « La Fête sur la Butte » - Aura lieu le mercredi 10 février dès 13 h 30. Bienvenue à tous.
- B.5 Alliance Sentiers Chaleur - Rod O’Connell, Barbara Thibodeau, Marc Landry – Les sujets suivants ont été abordés : la liste des membres; objectifs; partenariats; survol du projet. Marc Landry a présenté un aperçu du budget et l’Alliance demande une lettre d’appui de la part du Conseil.

02-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of November 16, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the minutes of the regular meeting of November 16, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – Item H.2 – NSWC item tabled, City Manager budget was adopted by the Board. It will be brought at the next meeting.

MOTION CARRIED

02-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 16 novembre 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le procès-verbal de la séance régulière du 16 novembre 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion

Le point concernant la CDSN a été reporté, le budget du Directeur municipal a été approuvé par le conseil d'administration. Sera à l'ordre du jour de la prochaine réunion régulière.

MOTION ADOPTÉE

03-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

F. ADOPTION OF MINUTES (cont'd)

F.2 Special Meeting of November 30, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the minutes of the Special meeting of November 30, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – N/A

MOTION CARRIED

F.3 Special Meeting of December 7, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor D. Roy

That the minutes of the Special meeting of December 7, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – N/A

MOTION CARRIED

F.4 Special Meeting of December 14, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the minutes of the Special meeting of December 14, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – N/A

MOTION CARRIED

03-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL (suite)

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 30 novembre 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 30 novembre 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – S/O

MOTION ADOPTÉE

F.3 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 7 décembre 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 7 décembre 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – S/O

MOTION ADOPTÉE

F.4 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 14 décembre 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 14 décembre 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – S/O

MOTION ADOPTÉE

04-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for November and December 2009

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor D. Roy

That the accounts for November and December 2009 be approved as follows:

	<u>November 2009</u>
Operating	\$1,182,244.94
Capital	<u>\$237,187.76</u>
Total	<u>\$1,419,432.70</u>

	<u>December 2009</u>
Operating	\$3,455,638.04
Capital	<u>\$1,046,819.18</u>
Total	<u>\$4,512,457.22</u>

MOTION CARRIED

04-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour les mois de novembre et décembre 2009

Proposé par le Conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que les comptes pour les mois de novembre et décembre 2009 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

	<u>Novembre 2009</u>
Opération	1 182 244,94 \$
Capital	<u>237 187,76 \$</u>
Total	<u>1 419 432,70 \$</u>

	<u>Décembre 2009</u>
Opération	3 455 638.04 \$
Capital	<u>1 056 819,18 \$</u>
Total	<u>4 512 457,22 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

05-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.2 2010 Utility Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Utility Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor A.-M. Gammon, seconded by Councillor G. Roy, that the 2010 Utility Capital Improvement Budget be approved as follows:

05-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

H. FINANCES (suite)

H.2 Fonds de capital des services d'eau et d'égout 2010

ATTENDU QUE le Conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds de capital des services d'eau et d'égout;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion de la Conseillère A.-M. Gammon, appuyée par le Conseiller G. Roy, que le budget pour le fonds de capital des services d'eau et d'égout 2010 soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

<u>UTILITY CAPITAL FUND</u>	<u>FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT</u>	<u>Engineering Structures / Ouvrage de Travaux publics</u>
Water	Eaux	\$1,976,000
Sewer	Égouts	<u>1,976,000</u>
<b><u>Total</u></b>	Total	<b><u>\$3,952,000</u></b>
<b>FUNDING</b>	<b>FINANCEMENT</b>	
Gas Tax Fund	Fonds de la taxe sur l'essence	
		<b><u>\$3,952,000</u></b>
MOTION CARRIED	MOTION ADOPTÉE	

06-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.3 Municipal Capital Borrowing Board Application 2010

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Deputy Mayor G. Wiseman

That the City of Bathurst hereby submits to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow \$3,952,000 for the purpose of:

**Utility Capital Fund**

Engineering Structures \$3,952,000

**Total Utility Capital Fund \$3,952,000**

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding four (4) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of January 18, 2010.

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

N/A

06-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

H. FINANCES (suite)

H.3 Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités 2010

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Maire adjoint G. Wiseman

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une Demande d'autorisation de prêt au montant de 3,952,000 \$. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

**Fonds de capital d'eau et d'égout**

Ouvrage de Travaux publics 3 952 000 \$

**Total Fonds de capital d'eau et d'égout 3 952 000 \$**

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas quatre (4) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'Article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du Conseil de ladite municipalité le 18 janvier 2010.

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

S/O

07-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Purchase of Actiflo Clarifier Unit Equipment

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That Council approves the purchase of an Actiflo Clarifier Equipment from John Meunier Inc. at a submitted cost of \$462,643, plus applicable taxes.

MOTION CARRIED

J.2 Appointments

a) Bathurst Aquatic Centre Commission

Moved by Councillor G. Roy  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Nathalie Boivin, Mike Samson, Donald McLaughlin and Peter Hancock be appointed to the Bathurst Aquatic Centre Commission for a term ending in January 2012.

MOTION CARRIED

b) Planning Advisory Commission

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Councillor D. Roy

That Rick Leduc be re-appointed to the Planning Advisory Committee for a second term ending in January 2013.

MOTION CARRIED

07-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Achat d'équipement - Actiflo

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que le Conseil approuve l'achat d'un Clarificateur Actiflo de John Meunier Inc. au montant soumis de 462 643 \$ plus les taxes.

MOTION ADOPTÉE

J.2 Nominations

a) Commission du centre aquatique de Bathurst

Proposé par le Conseiller G. Roy  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que Nathalie Boivin, Mike Samson, Donald McLaughlin et Peter Hancock soient nommés à la Commission du centre aquatique de Bathurst pour un mandat se terminant en janvier 2012.

MOTION ADOPTÉE

b) Comité consultatif en matière d'urbanisme

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que Rick Leduc soit renommé au Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un deuxième mandat se terminant en janvier 2013.

MOTION ADOPTÉE

08-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

K. NEW BUSINESS

K.1 Possible cancellation of the Acadian Coach Line routes (G. Wiseman, deputy mayor)

Moved by Deputy Mayor G. Wiseman  
Seconded by Councillor B. Anderson

That a letter be sent to Acadian Coach Lines, all MLA's and Mayors of affected municipalities expressing our disagreement with this decision.

MOTION CARRIED

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

❖ Proclamations:

- February 8-15 – New Brunswick Heritage Week and February 15 – New Brunswick Heritage Day; Celebrating 100 years of Curling in Bathurst - Display of Curling artifacts and collections at the Bathurst Heritage Museum; Our display at City Hall
- February 7-13 - International Development Week
- February - Heart Month

❖ The Rink is ready at La Promenade Waterfront – everyone is invited to come to for a nice skating activity.

❖ Curl for Cancer – Saturday, January 30, 2010 at the Bathurst Curling Club.

08-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

K. AFFAIRES NOUVELLES

K.1 Élimination possible de trajets – Acadian Coach Line (Maire adjoint G. Wiseman)

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Qu'une lettre soit envoyée à Acadian Coach Lines, à tous les députés et aux maires des municipalités affectées afin d'exprimer notre désaccord avec cette décision.

MOTION ADOPTÉE

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

❖ Proclamations:

- 8-15 février – Semaine du patrimoine au Nouveau-Brunswick 2010, et le 15 février – Fête du patrimoine; Célébration de cent ans de curling à Bathurst – Exposition d'artéfacts et de souvenirs de curling au Musée du patrimoine de Bathurst; Notre propre exposition à l'Hôtel de ville.
- 7-13 février – Semaine du développement international
- Février – Le Mois du cœur

❖ La patinoire est prête à La Promenade Waterfront – tout le monde est invité pour une merveilleuse session de patinage. .

❖ Curler pour le cancer – Le samedi 30 janvier 2010 au Club de curling de Bathurst.

09-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

a) Mayor's Report

❖ Celebrate Family Literacy Day January 27, 2010 – 5 ways to Celebrate

- Create a family book club. Read and discuss the books together
- Make a particular night board game night. Maybe invite another family for a challenge.
- Read news articles and magazines and then discuss current affairs together.
- Surf the Internet together to find great sites that support your hobbies
- Research and write your family's history. Use the Internet, family letters and documents as resources and interview your family members.

b) Committee Report

- Snow Bear Winter Carnival – Councillor S. Ferguson – Sunday, February 21<sup>st</sup> in Coronation Park 11 a.m. to 4 p.m. all over Downtown Area. Activities were listed.
- Councillor Gammon - Tuesday, January 26 – Literacy Day at the Library 6:30 p.m. Many activities have been organized.

c) Departmental Update

N/A

09-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES  
(suite)

a) Bulletin du maire

❖ 27 janvier 2010 - Journée de l'alphabétisation familial – 5 façons de célébrer

- Créez un club de lecture en famille. Lire et discuter des livres ensemble.
- Choisissez une soirée pour des jeux de société. Lancez un défi à une autre famille.
- Lisez les journaux et les magazines et discutez ensuite des actualités du jour.
- Surfez sur le Web ensemble afin de trouver des sites en rapport avec vos passe-temps.
- Faites des recherches afin d'écrire l'histoire de votre famille. Utilisez des lettres et documents familiaux, interviewez vos parents, et faites des recherches sur l'Internet.

b) Rapport de Comité

- Carnaval de l'Ours des neiges – Conseiller S. Ferguson – Le dimanche 21 février au Parc Coronation de 11 h à 16 h et partout au centre-ville. Plusieurs activités au programme.
- Conseillère Gammon – Le mardi 26 janvier – Journée de l'alphabétisation à la bibliothèque à 18 h 30. Plusieurs activités au programme.

c) Mise à jour de département

S/O

**10-10**

REGULAR MEETING  
MONDAY, January 18, 2010

N. ADJOURNMENT

On a motion by Deputy Mayor G. Wiseman  
seconded by Councillor G. Roy  
the meeting was adjourned at 8:04 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**10-10**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 18 janvier 2010

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller G. Roy  
La séance a été levée à 20 h 04.